

Colloque international

LA CIRCULATION TRANSNATIONALE ET TRANSMÉDIATIQUE DU POLAR EN LANGUES ROMANES

29 et 30 septembre 2022

Université de Pau et des Pays de l'Adour
Amphithéâtre de la Présidence

Contact :

emilie.guyard@univ-pau.fr, laurence.comut@univ-pau.fr, myriam.roche@univ-smb.fr



Colloque international

**CIRCULATION TRANSNATIONALE
ET TRANSMÉDIATIQUE
DU POLAR EN LANGUES ROMANES**

Université de Pau et des Pays de l'Adour

Amphithéâtre de la Présidence

29 et 30 septembre 2022

Jeudi 29 septembre matin

- 8h45 :** **Ouverture du colloque**
Hélène Laplace-Claverie - Directrice d'ALTER
- 9h :** **Romanité(s) noire(s) : un éclairage par le Big data**
Jacques Migozzi - Université de Limoges
- 9h20 :** **La circulation des fictions criminelles de langue romane vue de France : entre logiques économiques et logiques symboliques**
Natacha Levet - Université de Limoges
- 9h40 :** **Entre journalistes et lecteurs (Les blogueurs français et le roman policier en langues romanes)**
Sandor Kalai - Université de Debrecen
- 10h :** **Pause - discussion**
- 10h30 :** **La recepción de las sagas de novela negra europea en español y en catalán**
Javier Sánchez Zapatero et Álex Martín Escribà
Université de Salamanca

Jeudi 29 septembre après-midi (suite)

- 15h50 :** **Roger Borniche, un romancier «hors la loi» : des histoires de flic entre commissariat, livres et films**
Cristina Trincherio - Université de Turin
- 16h10 :** **Nostalgie du giallo ? Retour sur un engouement récent**
Arnaud Widendaële - Université de Lille
- 16h30 :** **Discussion**

Vendredi 30 septembre matin

- 9h :** **Qui a assassiné le polar portugais ? Le roman policier au Portugal et ses rapports avec des paradigmes étrangers**
Gabriel Magalhães - Université de Beira Interior - Écrivain
- 9h20 :** **Dick Haskins' s detective novels: a strong case study of intermediality and transmediality in a petit pays**
Maria de Lurdes Sampaio - Université de Porto
- 9h40 :** **La Roumanie dans l'espace-polar roman : insertion reportée ou échec perpétuel ?**
Caius Dobrescu - Université de Bucarest
- 10h :** **Pause - discussion**

Jeudi 29 septembre matin (suite)

- 11h :** Festivals de novela negra en España: difusión, recepción y dignificación literaria
Cristina Pérez Sierra - Université de Pau et des Pays de l'Adour
- 11h20 :** De Marseille à l'Espagne : traduction et réception de la trilogie de Jean-Claude Izzo en Espagne
Myriam Roche et Pierre-Laurent Savouret
Université Savoie Mont Blanc
- 11h40 :** Discussion
- 12h30 :** Déjeuner au Restaurant universitaire La Vague

Jeudi 29 septembre après-midi

- 14h20 :** Le polar québécois en France (et en Europe francophone) : un statut entre ouverture et idées reçues
Stephane Ledien - Université Laval, Québec
- 14h40 :** *Gomorra* et son voyage transmédiatique : l'innocence perdue
Alessandro Perissinotto - Université de Turin - Écrivain
- 15h :** Pause - discussion
- 15h30 :** *The Innocent / El Inocente* : De Newark à Barcelone, d'Harlan Coben à Oriol Paulo : transferts culturels et médiatiques sous la houlette de Netflix
Diane Bracco - Université de Limoges

Vendredi 30 septembre matin (suite)

- 10h30 :** La circulation et réception de l'œuvre de Carlo Lucarelli en Europe
Silvia Baroni - Université de Bologne
- 10h50 :** Circulations transmédiatiques et transnationales d'un détective en terre surréaliste
Roberta Sapino - Université de Turin
- 11h10 :** *I bastardi di Pizzofalcone* entre transnationalité et intermedialité
Yannick Hamon - Université de Venise
Licia Reggiani - Université de Bologne
- 11h50 :** Discussion
- 12h30 :** Déjeuner

Vendredi 30 septembre après-midi

- 14h :** Table ronde / rencontre avec les écrivains :
George Arion - Roumanie
Valentine Imhof - France
Rosa Montero - Espagne
Miguel Szymanski - Portugal
Valerio Varesi - Italie
- 16h :** Rencontre avec Nadège Agullo (Agullo Editions)
animée par Alban Pichon (IUT Bordeaux Montaigne-ALTER) et Natacha Levet (Université de Limoges)
- 17h :** Clôture du colloque

Notes

Organisation

Emilie Guyard - Université de Pau et des pays de l'Adour
Laurence Riu-Comut - Université de Pau et des Pays de l'Adour
Myriam Roche - Université Savoie Mont Blanc

